

**SUPERFICIE ILUMINANTE / ILLUMINATING SURFACE**

Solicitante / Applicant

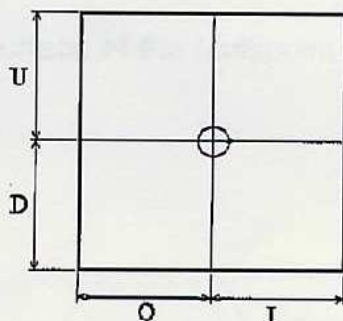
 : FABRILCAR, Componentes para Automóveis, lda.  
Rua Dr. Silva Pinto – Zona Industrial-Apartado 131  
3721, Oliveira de Azeméis, Codex. Portugal

Marca comercial / Trade mark

: ASPÖCK

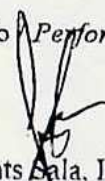
Tipo / Type

: MULTIPOINT II



Función/ Reglamento Function /Regulation	Límite superior / Upper boundary "U" (mm)	Límite inferior/ Down boundary "D" (mm)	Límite interior/ Inner boundary "I" (mm)	Límite exterior/ Outer boundary "O" (mm)
Ind. de dirección (R-6) Direction indicator (R-6)	23	29	27	28
Luz de pare (R-7) Stop lamp (R-7)	42	39	27	18
Antiniebla posterior (R-38) Rear fog lamp (R-38)	23	37	33	29
Luz posición posterior (R-7) Rear position lamp (R-7)	24	29	17	27
Luz marcha atrás (R-23) Reversing lamp (R-23)	21	29	25	26

Realizado / Performed by:

  
J. Fonts Sala, Ing. Téc.  
INGENIERO DE ENSAYOS / TEST ENGINEER





COMUNICACIÓN / COMMUNICATION:

Concerniente a <sup>(1)</sup>:

LA CONCESION DE HOMOLOGACIÓN  
LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN  
EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN

Concerning <sup>(1)</sup>:

~~APPROVAL GRANTED~~  
~~APPROVAL EXTENDED~~  
~~APPROVAL REFUSED~~  
~~APPROVAL WITHDRAWN~~  
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~



de un tipo de luz antiniebla trasera para vehículos a motor y sus remolques en aplicación del Reglamento nº 38.  
of a type of rear fog lamps for power-driven vehicles and their trailers pursuant to Regulation No.38.

Nº de homologación/ Approval No.: F-E9-00.1087

Extensión nº / Extension No.:-----

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / Trade name or mark of the device: ASPÖCK
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / Manufacturer's name for the type of device: MULTIPOINT II
3. Nombre y dirección del fabricante / Manufacturer's name and adress:  
FABRILCAR, Componentes para Automóveis, lda.  
Rua Dr. Silva Pinto – Zona Industrial, Apartado 131  
3721, Oliveira de Azeméis, Codex. Portugal
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / If applicable, name and address of manufacturer's representative:-----
5. Dispositivo presentado a homologación el /Submitted for approval on: 07/09/01
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / Technical service responsible for conducting approval test: IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / Date of report issued by that service: 07/09/01
8. Número del acta de ensayos emitido por dicho servicio / Number of report issued by that service: 0109043
9. Breve descripción / Concise description:
  - Número y categoría de la(s) lámpara(s) / Number and category of filament lamp(s): 1 x P21W
10. Posición de la marca de homologación / Position of the approval mark: Ver documentación suministrada por el fabricante / See documentation supplied by the manufacturer.

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / Strike out what does not apply





F-E9-00.1087

Página / Page 2/2

11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable):* -----
12. Se concede/~~deniega~~/~~extiende~~/~~retira~~ la homologación <sup>(1)</sup> / *Approval granted /~~refused~~ /~~extended~~ /~~withdrawn~~* <sup>(1)</sup>
13. Lugar / *Place:* Madrid
14. Fecha / *Date:* 13/09/01
15. Firma / *Signature:*



EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y  
SEGURIDAD INDUSTRIAL  
Resolución : P.D. 23-05-2000

Fdo. Antonio Muñoz Muñoz

16. La lista de documentos en poder del Servicio Administrativo que ha concedido la homologación se adjunta a esta comunicación y puede ser obtenida bajo petición / *The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*
- Informe del ensayo / *Test report*
  - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer.*

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



FABRILCAR COMPONENTES PARA AUTOMOVEIS, LDA  
RUA DR. SILVA PINTO - ZONA INDUSTRIAL - APARTADO 131  
OLIVEIRA DE AZEIS CODEX - PORTUGAL  
TELES. 351 256 600980 \* FAX 351 256 600989

Part Name :  
**REAR LIGHT MULTIPONT II  
( LEFT )**

Part Number : 80052001

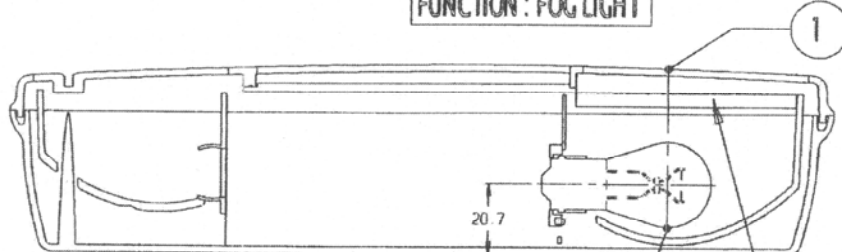
Draw by :  
PAULO LOPES

Date :  
31-07-01

Checked by :

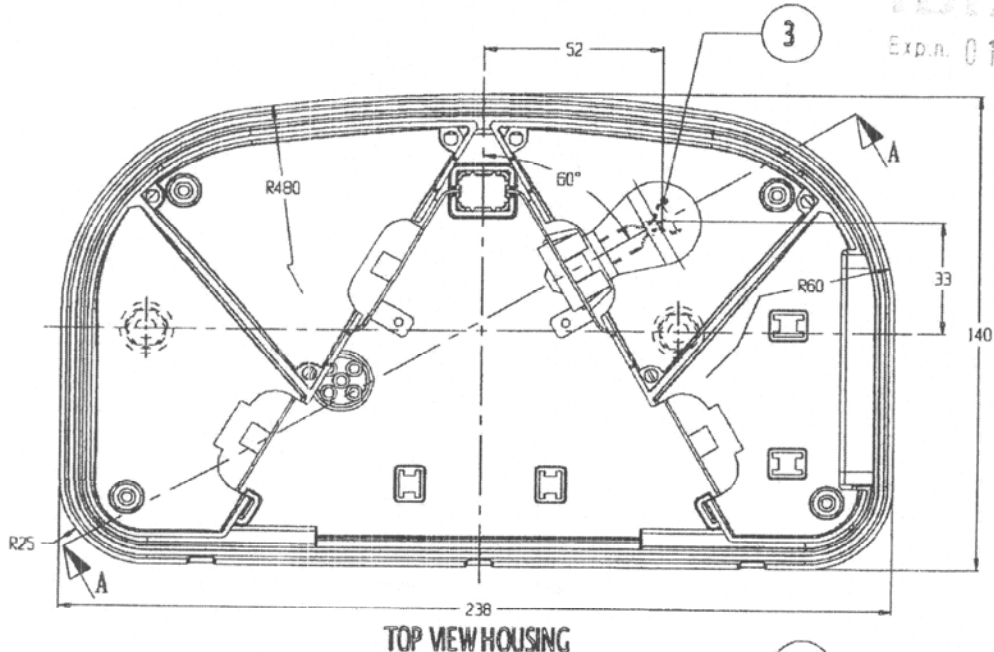
Sheet Nr.  
3 of 6

FUNCTION : FOG LIGHT

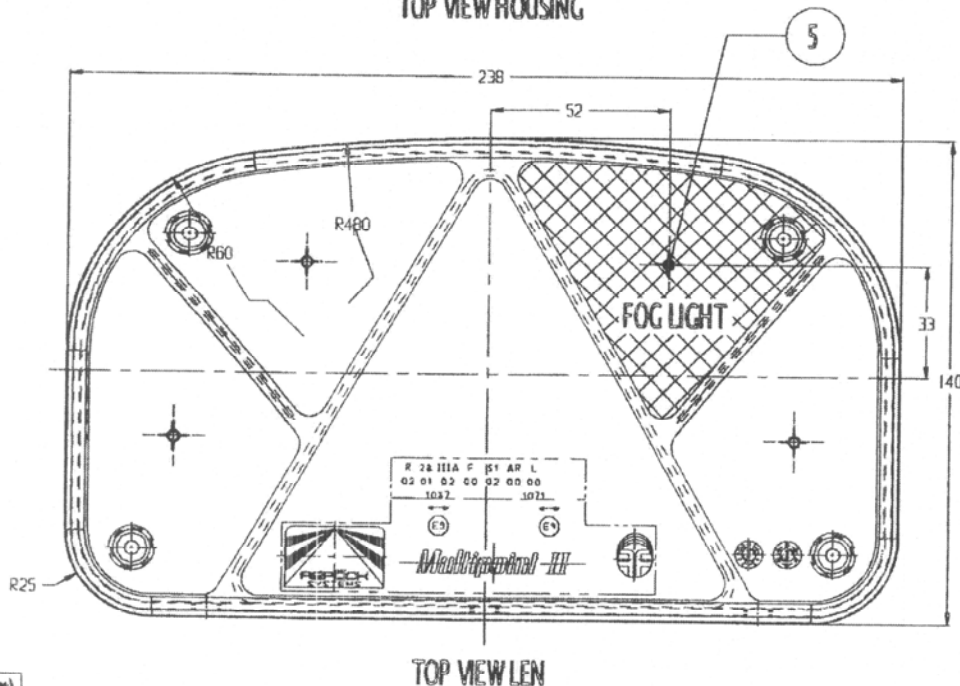


SECTION A-A

COVER



TOP VIEW HOUSING



TOP VIEW LENS

DESCRIPTIVE MEMORY

- 1 - CENTER OF REFERENCE
- 2 - AXIS OF REFERENCE
- 3 - BOLD P21W/12V/24V
- 4 - MOVEMENT OF THE VEHICLE
- 5 - OPTICAL CENTER
- HOUSING PP WITH CHARGE
- PRISM LENS / LENS PIMA
- LENS PC
- COVER PC
- PARABOLIC PA 6 (METALLIZED)
- BOLD HOLDER PA 6
- TERMINAL CONTACT COPPER
- METAL SHEET 0.8 mm
- SHOCK ABSORBER EVAPORANT
- SCREW DEVICE PZD 4x30 PCL 232
- SCREW DEVICE 1/4"x4
- HEXAGONAL HEAD SCREW M6x20 DIN 933
- HEXAGONAL NUT M6 DIN 934
- GASKET DIN 6790
- COVER PE

NOTE : Dimensions (mm)  
Scale - 1 : 2